

ONE+ SAT / ONE+

Amplificadores con filtros programables

Instalación y configuración del equipo

La pantalla LCD y el botón es todo lo que se necesita para configurar el equipo. Siga los pasos de abajo indicados para instalar el equipo.

Programmable multichannel amplifiers

Equipment installation and configuration

Only the LCD screen and the button are required to configure the equipment. Follow the steps below to install the equipment.

Centrale d'amplification programmable

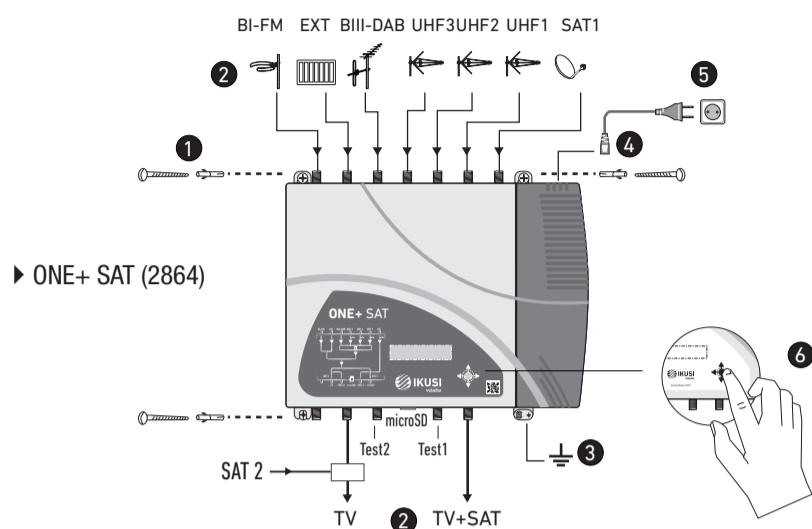
Installation et configuration de l'équipement

Seuls l'écran LCD et la touche sont nécessaires pour configurer l'équipement. Suivez les étapes indiquées ci-dessous pour installer l'équipement.

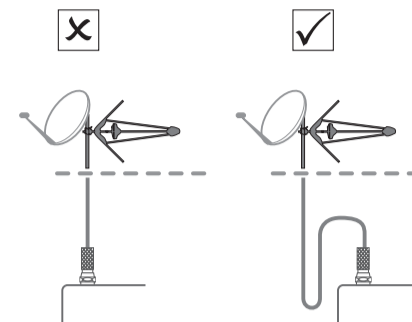
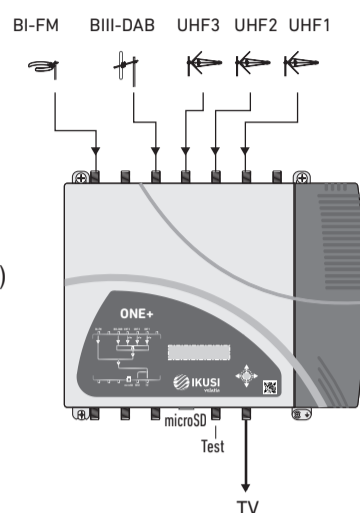
Centrale digitale a filtri programmabili

Installazione e configurazione dell'apparecchiatura

Per configurare l'apparecchiatura sono sufficienti lo schermo LCD e il pulsante. Procedere come indicato di seguito per installare l'apparecchiatura.



► ONE+ (2865)



(!) Ejemplo de conexión del cable para evitar filtraciones de agua
Cable connection example to avoid water filtration
Exemple du connexion câble pour éviter les filtrations d'eau
Esempio di connessione cavo per evitare filtrazione dell'acqua

Montaje

- 1- Montar y apretar los tornillos y tacos que sujetan el equipo a la pared.
- 2- Conectar los cables coaxiales de entrada y salida al equipo (!).

Conexión de alimentación eléctrica

- 3- Conectar el cable de tierra.
- 4- Conectar la base del cable de red al conector de red del equipo.
- 5- Conectar la toma del cable de red a la toma de corriente eléctrica.

Configuración del equipo ⑥

- ▲ **Movimiento vertical del botón**
En los menús y submenús, mover el botón arriba o abajo permite navegar hacia arriba o hacia abajo posición a posición. En los ajustes, mover el botón arriba o abajo permite también modificar valores posición a posición. Para navegar o modificar valores más rápido, mantener el botón en la posición arriba o abajo.
- ◀▶ **Movimiento horizontal del botón**
En los menús y submenús, mover el botón a izquierda o derecha, permite seleccionar o retroceder posición a posición. En los ajustes, mover el botón a izquierda o derecha permite navegar, seleccionar o retroceder posición a posición. Para navegar más rápido, mantener el botón en la posición izquierda o derecha.
- Ⓚ **Pulsar botón**
En los menús, permite seleccionar el submenú. En los submenús, permite seleccionar el ajuste. En los ajustes, permite seleccionar el valor del parámetro.
- Ⓚ **Pulsación larga**
Permite eliminar el filtro.

Installation

- 1- Fit and tighten the bolts and plugs securing the equipment to the wall.
- 2- Connect the coaxial cable from input and output to the equipment (!).

Power connection

- 3- Connect the ground cable.
- 4- Connect the power plug to the equipment mains connector.
- 5- Connect the power plug to the mains socket.

General use of the unit ⑥

- ▲ **Visual indications on the LCD display**
In the menus and submenus, move the button up or down to browse upwards and downwards position by position. In the settings, move the button up or down to modify values position by position. Keep the button pressed up or down to browse or to modify values more quickly.
- ◀▶ **Horizontal button movement**
In the menus, move the button to the left or the right to select and go back position by position. In the settings, move the button to the left or the right to select and go back position by position. Keep the button pressed to the left or to the right to browse more quickly.
- Ⓚ **Press button**
In the menus, this selects the submenu. In the submenus, this selects the setting. In the settings, this selects the parameter value.
- Ⓚ **Long press**
It removes the filter.

Montage

- 1- Monter et serrer les vis et les écrous fixant l'équipement au mur.
- 2- Brancher les câbles coaxiaux d'entrée et de sortie de sur l'équipement (!).

Branchement de l'alimentation électrique

- 3- Brancher le câble de mise à la terre.
- 4- Brancher la base du cordon d'alimentation au connecteur de réseau de l'équipement.
- 5- Brancher la prise du cordon d'alimentation à celle du courant électrique.

Utilisation générale de l'équipement ⑥

- ▲ **Mouvement vertical de la touche**
Dans les menus et sous-menus, déplacer la touche vers le haut ou le bas permet de naviguer dans ces directions respectivement. Dans les réglages, déplacer la touche vers le haut ou le bas permet également de modifier les valeurs dans ces directions respectivement. Pour naviguer ou modifier des valeurs plus rapidement, maintenir la touche dans la position haut ou bas.
- ◀▶ **Mouvement horizontal de la touche**
Dans les menus, déplacer la touche à gauche ou à droite permet respectivement de sélectionner et de revenir en arrière. Dans les réglages, déplacer la touche à gauche ou à droite permet respectivement de naviguer, de sélectionner et de revenir en arrière. Pour naviguer plus rapidement, maintenir la touche dans la position gauche ou droite.
- Ⓚ **Appuyer sur la touche**
Dans les menus, permet de sélectionner le sous-menu. Dans les sous-menus, permet de sélectionner le réglage. Dans les réglages, permet de sélectionner la valeur du paramètre.
- Ⓚ **Appui long**
Permet de supprimer un filtre.

Montaggio

- 1- Montare e stringere le viti e i tasselli di fissaggio dell'apparecchiatura alla parete.
- 2- Collegare all'apparecchiatura il cavo coassiale di ingresso e uscita (!).

Collegamento dell'alimentazione elettrica

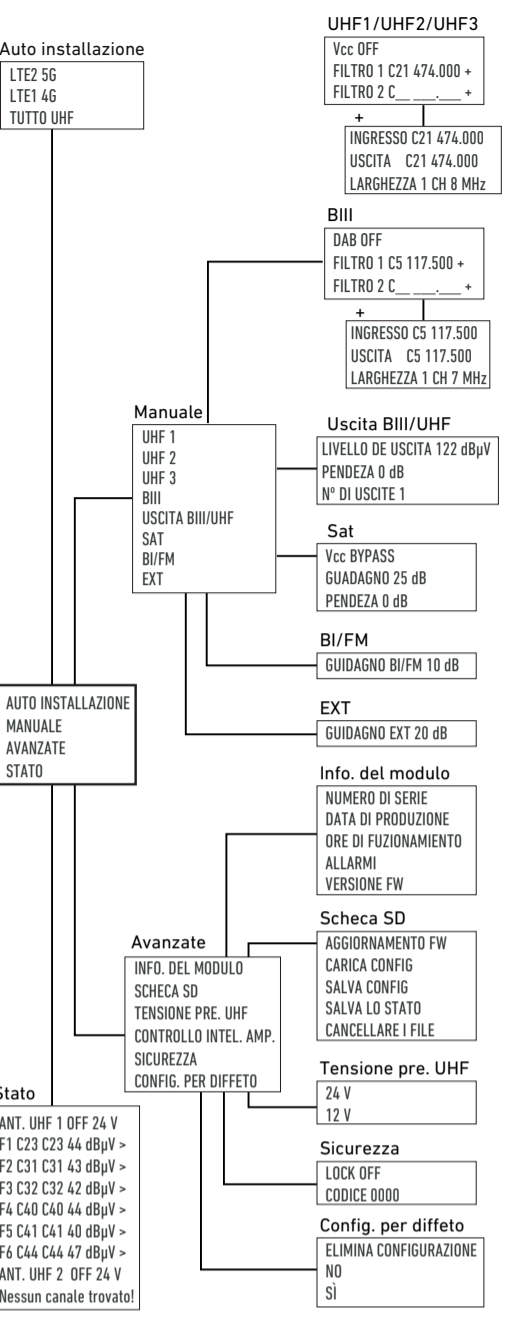
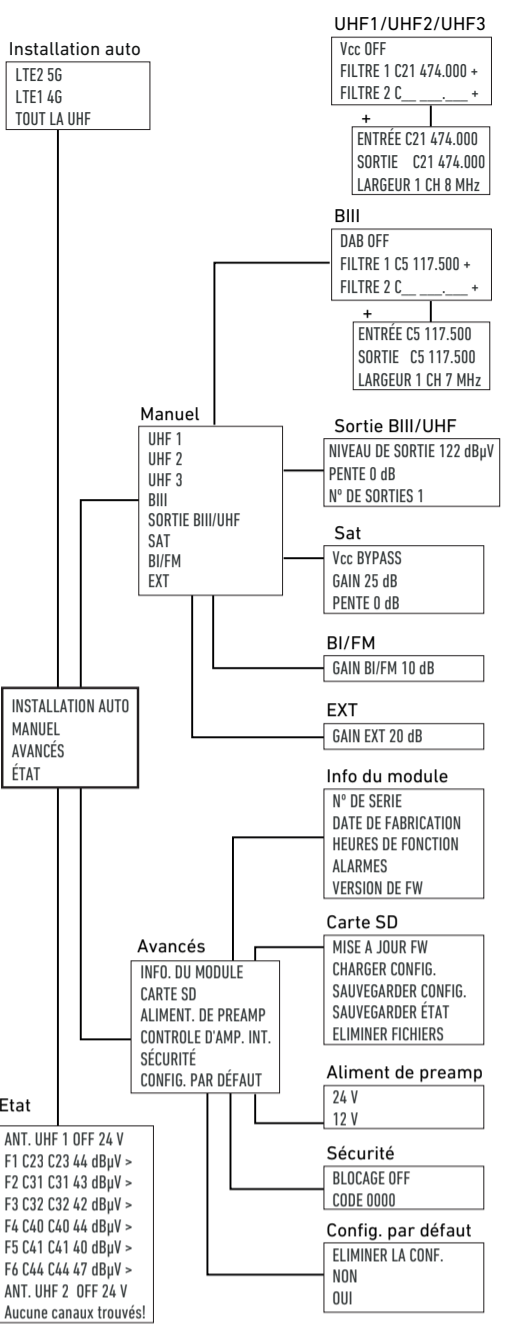
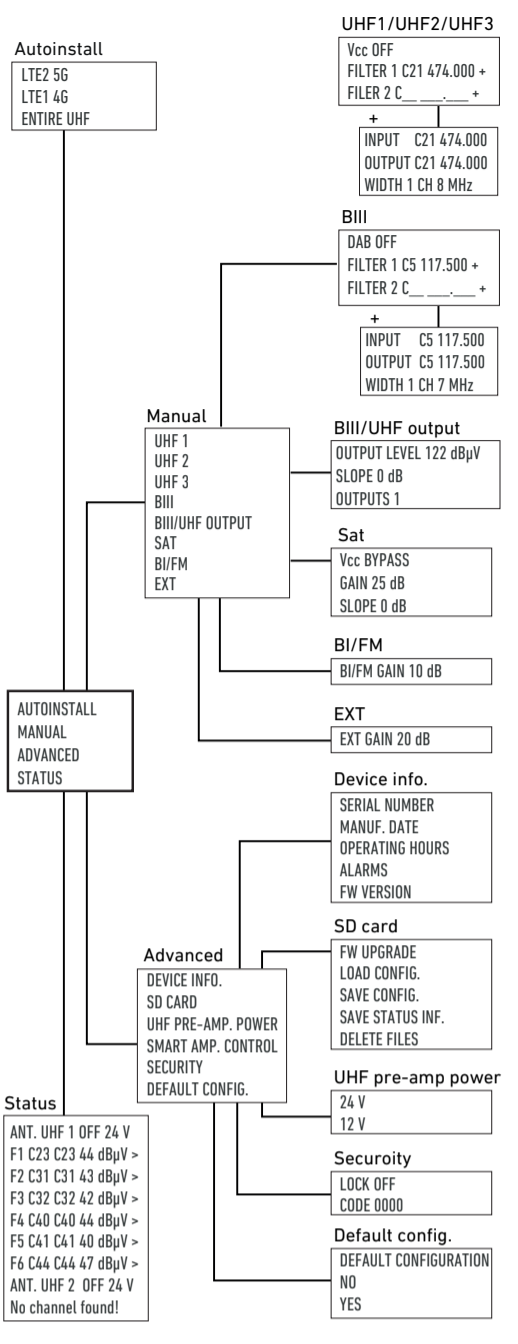
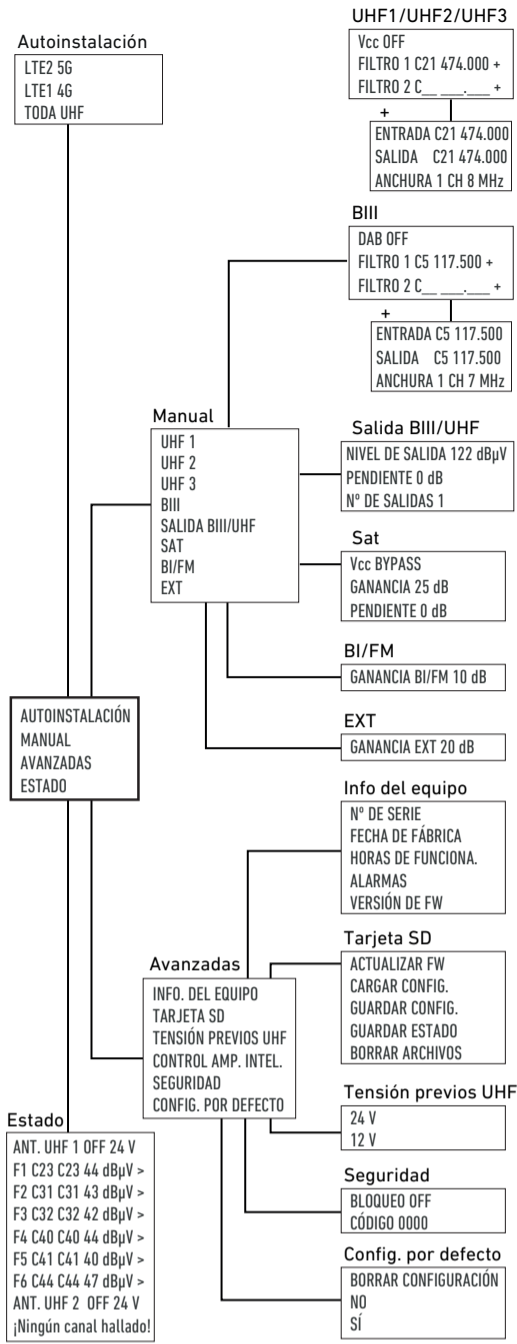
- 3- Collegare il cavo di terra.
- 4- Collegare la spina del cavo di alimentazione al connettore dell'apparecchiatura.
- 5- Collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa della corrente elettrica.

Uso generale dell'apparecchiatura ⑥

- ▲ **Movimento verticale del pulsante**
Nei menu e nei sottomenù lo spostamento del pulsante consente di navigare verso l'alto o verso il basso posizione per posizione. Nelle regolazioni spostare il pulsante verso l'alto o il basso per modificare i valori posizione per posizione. Per navigare o modificare i valori più rapidamente, tenere il pulsante verso l'alto o verso il basso.
- ◀▶ **Movimento orizzontale del pulsante**
Nei menu spostare il pulsante a sinistra o destra per selezionare o retrocedere posizione per posizione. Nelle regolazioni spostare il pulsante a sinistra o destra per navigare, selezionare o retrocedere posizione per posizione. Per navigare più rapidamente, tenere premuto il pulsante verso sinistra o verso destra.
- Ⓚ **Premere il pulsante**
Nei menu consente di selezionare il sottomenù. Nei sottomenù consente di selezionare la regolazione. Nelle regolazioni consente di selezionare il valore del parametro.
- Ⓚ **Pressione prolungata del pulsante.**
Permette l'eliminazione di un filtro.

IT	FR	EN	ES
Sistema TV	Système de TV	TV system	Sistema de TV
Ingressi	Entrées	Inputs	Entradas
Banda coperta	Bande couverte	Band covered	Banda cubierta
Numero di filtri programmabili Numero di canali per filtro	Nombre de filtres programmables Nombre de canaux par filtre	Number of programmable filters Number of channels per filter	Número de filtros programables Número de canales por filtro
Larghezza di banda del filtro	Largeur de bande du filtre	Filter bandwidth	Ancho de banda del filtro
Livello di ingresso	Niveau d'entrée	Input level	Nivel de entrada
CAG (Controllo Automatico del Guadagno)	CAG (Contrôle automatique de gain)	AGC (Automatic gain control)	CAG (Control automático de ganancia)
Selettività alla fine del canale ±1 MHz	Sélectivité en fin de canal ±1 MHz	End-of-channel selectivity ±1 MHz	Selectividad a final de canal ±1 MHz
Livello di uscita OUT 1	Niveau de sortie OUT 1	Output level OUT 1	Nivel de salida OUT 1
Livello di uscita OUT 1 + OUT 2 (solo ONE+ SAT)	Niveau de sortie OUT 1 + OUT 2 (uniquement ONE+ SAT)	Output level OUT 1 + OUT 2 (ONE+ SAT only)	Nivel de salida OUT 1 + OUT 2 (sólo ONE+ SAT)
Equalizzazione dell'uscita VHF/UHF	Egalisation de sortie VHF/UHF	VHF/UHF output equalization	Ecuación de salida VHF/UHF
Regolazione livello di uscita	Réglage niveau de sortie	Output regulation	Regulación nivel de salida
Controllo della pendenza	Réglage de pente	Slope control	Control de pendiente
Figura di rumore	Facteur de bruit	Noise figure	Figura de ruido
Uscita test	Sortie test	Test output	Salida test
Tensione in uscita	Tension de sortie	Output voltage	Tensión de salida
Tono	Ton	Tone	Tono
Consumo	Consommation	Consumption	Consumo
Temperatura di funzionamento	Température de fonctionnement	Operating temperature	Temperatura de funcionamiento
Indice di protezione	Indice de protection	Protection index	Índice de protección

	ONE+		ONE+ SAT				
	2864		2865				
AM-TV / DVB-T							
	BI/FM	EXT (VHF/UHF) (ONE+ SAT)	BIII / DAB	UHF 3	UHF 2	UHF 1	FI-SAT (ONE+ SAT)
MHz	47 - 108	47 - 862	174 - 240		470 - 862 470 - 790 470 - 694		950 - 2400
	—		32 1 - 4		—		—
MHz	—	—	7 / 8 / DAB	8 / 16 / 24 / 32			—
dBµV	40 - 90	60 - 80	40 - 100				50 - 80
	—		Sí / Yes / Oui / Si				—
dB	—		35				—
dBµV	131 (IMD3 -36 dB) ; 122*		131 (IMD3 -36 dB) ; 122*		122 (IMD3 -35 dB) OUT 1 only		—
dBµV	128 (IMD3 -36 dB) ; 119*		128 (IMD3 -36 dB) ; 119*		—		—
dB	—		± 1				—
dB	25	20	30			20	
dB	—		0 - 6			0 - 9	
dB	—		< 6				
dB	—		-30				
VDC mA	—		Off - 12 - 24 100mA @ 24V 200mA @ 12V			Bypass-13 -18 300	
kHz	—		—				0-22
W	17 (ONE+)		25 (ONE+ SAT)				
°C	—		-5 ... +50				
IP	—		IP30				



* Guía de configuración completa en www.ikusi.tv

* Complete configuration guide in www.ikusi.tv

* Guide complet de la configuration sur www.ikusi.tv

Indicaciones básicas de seguridad

Mantenimiento del equipo

- Prohibited manipulating the interior of the device.
No dismantling or attempting to repair the equipment, its accessories or components.
Do not use the power cable if it is damaged.
Disconnecting the power cable correctly.
Cleaning the device with a soft cloth.

Basic safety instructions

Equipment Maintenance

- Handling the inside of the equipment is forbidden.
Do not dismantle or try to repair the equipment, its accessories or its components.
Do not use the power cable if it is damaged.
Disconnecting the power cable correctly.
Cleaning the device with a soft cloth.

Consignes de sécurité de base

Maintenance de l'équipement

- Interdiction de manipuler l'intérieur de l'équipement.
Ne pas démonter ou tenter de réparer l'équipement, ses accessoires ou composants.
Ne pas utiliser le câble d'alimentation si celui-ci est endommagé.
Débrancher l'appareil correctement.

Indicazioni di base per la sicurezza

Mantenimento dell'apparecchiatura

- Vietato manipolare la parte interna dell'apparecchiatura.
Non smontare o tentare di riparare l'apparecchiatura, gli accessori o i componenti.
Non usare il cavo di alimentazione se è danneggiato.
Scollegare l'apparecchiatura correttamente.

ES Instrucciones de Seguridad. No obstruya ni cubra las ramuras de ventilación del aparato. No exponer el aparato a la lluvia o al goteo de agua.

EN Safety Instructions. Do not block or cover the device ventilation openings. Do not expose the device to rain or water drops.

FR Instructions de sécurité. Ne bloquez ni ne couvrez les orifices d'aération de l'appareil. N'exposez pas l'appareil à la pluie ou aux gouttes d'eau.

IT Istruzioni di sicurezza. Non ostruire né coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura. Per una migliore ventilazione, lasciare attorno uno spazio libero di almeno 20 cm.

DE Sicherheitshinweise. Die Belüftungsöffnungen des Geräts nicht blockieren oder abdecken. Für eine korrekte Belüftung mindestens 20 cm Abstand um das Gerät einhalten.

PT Instruções de Segurança. Não obstrua nem cubra as aberturas de ventilação do aparelho. Não exponha o aparelho à chuva ou a gotas de água.

NL Veiligheidsinstructies. U mag de ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren of bedekken. Het apparaat niet bloot aan regen of waterdruppels.

EL Οδηγίες ασφαλείας. Μην κλείνετε και μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής. Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή σε σταγόνες νερού.

PL Instrukcja bezpieczeństwa. Nie należy blokować lub zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Aby uzyskać lepszą wentylację, należy pozostawić co najmniej 20 cm wolnego miejsca wokół urządzenia.

SL Varnostna navodila. Ne prekrivajte ali blokirajte prezračevalnih odprtini na napravi. Za boljšo prezračevanje pustite najmanj 20 cm prostora okoli naprave.

FI Turvaohjeet. Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja, Jätä vähintään 20 cm tila laitteen ympärille. Älä altista laitetta sateelle tai vedelle.

CS Bezpečnostní pokyny. Neobrazujte přístup k větracím otvorům zařízení ani je nezakrývejte. Pro lepší větrání kolem nich ponechte volný prostor nejméně 20 cm.

DA Sikkerhedsanvisninger. Blokér eller lådæk ikke anordningens ventilationsåbninger. Lad der være mindst 20 cm frit rum omkring den af hensyn til bedre ventilation.

SK Bezpečnostné pokyny. Neobmedzujte prístup k vetracím otvorom zariadenia ani ich nezakrývajte. Pre lepšie vetranie nechajte okolo nich voľný priestor najmenej 20 cm.

LV Drošības instrukcija. Neaizsedziet piekļu pie ventilācijas atveres. Ielābājam ventilācijas atstājiet vismaz 20 cm telpu ap tām.

LT Saugumo taisyklės. Nėkuoliukėte įrenginio ventilacinių angų. Laikykite įrenginį bent 20 cm atstumu nuo kitų objektų dėl geresnių ventiliacijų.

MT Struzzjonijiet dwar is-Sigurtà. M'għandekx timpedekki jew tghatti f'fih ta' ventilazzjoni ta-taġmhir. Għal ventilazzjoni aħjar, halli spazju ta' mhux anqas minn 20 cm madwara.

HU Biztonsági előírások. Ne zárasd el és ne fedje le a készülék szellőztető nyílásait. A megtekintés előtt ellenőrizd meg, hogy körülötte legalább 20 cm-es nyílts helyet a nyílások körül.

ET Ohutusjuhend. Seadme kaant ega ventilatsioonivahid ei tohi kinni katta. Paremaks ventileerimiseks peab seadme ümber olema vähemalt 20 cm vaba ruum.

SV Sakerhetsanvisningar. Ventilationsoppningarna pa enheten far inte blockeras eller tackas over. For att uppa en battare ventilation bor minst 20 cm fritt utrymme lamnas runt enheten.